

Genre du véhicule 32) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication I V E C O	Type 2 5 0 - 3 2 A H W	Fiche d'homologation No CH 3437 32
---	------------------------------------	---------------------------	---------------------------------------

Constructeur IVECO MAGIRUS AKTIENGESELLSCHAFT, Schillerstrasse 2 D-7900 Ulm  
 Identification sur la plaquette du constructeur "250-32 AHW"  
numéro du châssis "490 ...." ou "JM817NSM....."  
 Plaquette du constructeur à droite, dans l'entrée  
 Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant la roue avant  
 Identification du moteur "BF8L 413F" à l'avant, en haut sur la soufflerie (plaquette)  
 Importateur IVECO (SCHWEIZ)AG, Oberfeldstr. 16, 8302 Kloten

<b>Châssis</b>	<b>Moteur</b>		
Nombre d'essieux/pneus <u>3 / 8</u>	Marque <u>DEUTZ</u>	Type	<u>BF8L 413 F</u>
Suspension <u>AV+AR=à lames, essieu méd.=à air, + amortisseurs</u>	Construction <u>V / "M"</u>	Temps	<u>4</u>
Direction <u>mécanique; à écrou à billes hydraulique *)</u>	Carburant	Position	<u>avant</u>
Entraînement <u>sur essieu AV + AR;</u>	Refroidissement <u>air</u>	Cylindres	<u>8</u>
Frein de service <u>à air comprimé; 2-circuits; à expansion interne,</u>	Alésage <u>125</u>	Course	<u>130</u>
<u>sur essieu méd. et AR; soupape de charge à vide sur essieu AV;</u>	Cylindrée <u>12756</u>	CV-impôt	<u>64,97</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à ressorts, progressif, à exp. interne</u>	Puissance en kW <u>235 DIN</u>	à min-1	<u>2500</u>
Frein d'arrêt <u>à ressorts;</u>	Couple max Nm <u>1080</u>	à min-1	<u>1550</u>
Ralentisseur <u>sur échappement, non progressif;</u>	Déparasitage		
Contrôle 2 circuits <u>2 manomètres avec lampe-témoin;</u>	Silencieux <u>l = 900 x Ø 280 mm</u>		<u>**)</u>

<b>Carrosserie/Equipement</b> <u>cabine</u>	<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>2</u>	Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>		
Ceintures sécurité avant <u>=</u>	Répartition charge	<u>sel. carrosserie</u>		
Cale <u>3)</u>				<u>25000</u>
Antivol <u>=</u>	Poids garantis	<u>7500</u>	<u>7500/13000</u>	<u>25000</u>
Réservoir carburant <u>1 / acier / 300 litres</u>	Pneus	<u>E 22,5 Pilote</u>	<u>E 22,5 Pilote</u>	<u>+) </u>
Avertisseur <u>ACCORSI CH 5 0901 01/02</u> ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	<u>= / 8,25</u>	<u>= / 8,25</u>	

Nombre de places total <u>2 ou 3</u> av. <u>2 ou 3</u> centre _____ ar _____	Jantes	<u>22,5 x 9,00</u>	<u>22,5 x 9,00</u>	<u>acier</u>
Dimensions \$) intérieur extérieur	Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>32000</u>	<u>xx)</u>	<u>automatique</u>
Longueur	Empattement	<u>3500-5500 ++)</u>		
Largeur	Essieu double AR	<u>1200-4000</u>		
Hauteur	Voie av	<u>1884</u>	<u>2010</u>	<u>x)</u>
Porte à faux avant	Voie ar	<u>1725</u>	<u>1809</u>	
Porte à faux arrière	Braquage ø	<u>g 17900</u>	<u>d 18100</u>	
Garde au sol	à vide	<u>290/330/310</u>	<u>290/330/310</u>	
	en charge	<u>290/330/310</u>	<u>290/330/310</u>	
	braquage = avec empattement de	<u>3775 mm</u>		
	Garantie poids de l'ensemble	<u>51000</u>		
	Poids remorquable testé	<u>=</u>		
	Charge garantie sur le toit	<u>=</u>		
	Vitesse maximale selon le constructeur	<u>94</u>		<u>km/h</u>
	testée _____ km/h à min-1 _____			<u>prise de force</u>

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1							
mB 2F 4S 120GF		5,28-6,27	85,0	77,0	1875	ab)		Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette			
m16ZF 16S 130		5,28-6,27	x	77,0	1875	ab)		Marque et type	I V E C O 250-32 AHW			
m16ZF 16S 109		5,28-6,27	x	77,0	1875	ab)		Homologation No CH	3437 32			
								Carrosserie				
F	G	H	J	R								
De fumée OCE annexe 3	ECE-24						Places		total	2 ou 3	avant	2 ou 3
b= à min-1	k= 0,10 à	2500 min-1	k= 0,47 à	2225	min-1		Poids à vide	sel. bulletin pesage		Carburant	D	
b= à min-1	k= 0,19 à	1950 min-1	k= 0,48 à	1675	min-1		Charge utile	sel. carrosserie		Cylindrée	12756	
b= à min-1	k= 0,97 à	1400 min-1	k= 0,69 à	1125	min-1		Poids total	25000		CV-Impôt	64,97	
O	O+P											
S Bacharach = 3,5	Pompe d'injection		BOSCH									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Direction : sur essieux avant et médian;
- \*\* ) Insonorisation : - le dessous de la cabine;  
- écrans d'absorption dans les ouvertures des roues (fixés à la cabine);  
- écrans de chaque côté du moteur (fixés au châssis);
- + ) Variante de pneus : 12 R 22,5 16 PR (simples) 6500 (jumelés) 11600 (7,0) Vmax 110 km/h;  
ou d'autres pneus équivalents
- +> ) Empattement : 3500 à 5500 mm (essieux 1 à 3); des modifications de l'empattement peuvent être faites qu'avec l'autorisation du constructeur; (identification: "M" frappé sur le châssis derrière le No de châssis)
- § ) Les dimensions, les poids, l'équipement, le braquage  $\phi$  et le nombre de places sont à contrôler à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.
- x ) Essieu médian : voie variable de 1970 à 2010 mm.
- xx ) Gar.poids remorquable : 70000 kg avec traverse finale renforcée

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)  
122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m5;  
le disque indiquant la largeur maximale est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 09,07,84  
Ho(BE)/lin

Remplace la fiche d'homologation du 9.07.84 Service fédéral d'homologation  
4.02.85 - Identification / Gar.poids remorquable - Br/Ad

32) Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

I V E C O

2 5 0 / 3 2 A H W

CH 3437 32

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 4.12.85 à Berne - jak

valable que pour les vhc ayant un poids à vide d'au moins 14'000 kg (mesure de bruit)

Variante boîte à vit.: a5, Allison HT 754 CRD

Insonorisation : le dessous de cabine pourvu de matériel insonore; écrans d'absorption (en 2 parties) dans les passages de roue AV

Valeurs d'émission : sont remplies selon les prescriptions du 1.10.86

Complément du 3,6.1987 /Ba

Valeurs d'émissions 1.10.86 remplies

Boîte à vitesses : m 8, ZF 4S-120+GP  
m16, ZF 16S-130

Silencieux : 1 / 900 x  $\phi$  280 mm "160187905000"

Insonorisation : le dessous de la cabine pourvu de matériel insonore.  
tabliers d'absorption dans les passages de roue, fixés à la cabine.  
écrans d'absorption dans les passages de roue, fixés au support  
de châssis.

Emissions voir au verso

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

BF8L 413 F

a5, ALLISON HT 754CRD

5,56

84,0

79,0 1875

ab

m8, ZF 4S-120+GP

5,28-6,27

83,5

76,0 1875

ab

m16, ZF 16S-130

5,28-6,27

x

76,0 1875

ab

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

BF8L 413 F

b = à min-1

k = 0,10 à 2500 min-1

k = 0,47 à 2225 min-1

b = à min-1

k = 0,19 à 1950 min-1

k = 0,48 à 1675 min-1

b = à min-1

k = 0,97 à 1400 min-1

k = 0,69 à 1125 min-1

(S) Bacharach 3,50

Pompe d'injection Bosch

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

I V E C O

divers

CH 3437 <sup>32</sup>..

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 3437 29	3437 40
3437 30	3437 41
3437 32	3437 42
3437 37	3437 44
3437 38	

la maison IVECO (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sur le châssis, derrière le no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).